

Полугодовой отчёт по мониторингу социальных гарантий

Отчётный период: (июль-декабрь 2023)

Номер проекта: 49042-005

Дата: 13 Февраля 2024

ПОЛУГОДОВОЙ ОТЧЁТ ПО МОНИТОРИНГУ СОЦИАЛЬНЫХ ГАРАНТИЙ (июль-декабрь 2023)

ГРАНТ 0569 – ТАДЖ

Республика Таджикистан:

ЦЕНТРАЛНО АЗИАТСКОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО КОРИДОРЫ 2, 5, и 6 (ПРОЕКТ СТРОИТЕЛЬСТВО АВТОДОРОГИ ДУШАНБЕ – КУРГОНТЕППА – дополнительное финансирование

Подготовлен Kocks Consult GmbH (Германия) для Министерства транспорта Республики Таджикистан и Азиатского банка развития

Данный полугодовой отчёт по мониторингу социальных гарантий является документом заёмщика. Все точки зрения, выраженные в данном отчёте, не обязательно представляют мнение Совета директоров, руководящего состава, или персонала и являются предварительными по своей структуре.

В ходе подготовки любой страновой программы или стратегии финансирования любого проекта, или любого указания, или ссылки на отдельную территорию, или географическую зону в данном документе, Азиатский банк развития не намеревается делать каких-либо суждений в отношении легального или другого статуса любой территории или географической зоны.

Январь 2024

Table of Contents

СОКРАЩЕНИЯ	3
ГЛОССАРИЙ	4
I. КРАТКОЕ СОДЕРЖАНИЕ	7
1.1 Обзор	7
1.2 Предыстория проекта	7
1.3 Объём воздействия проекта и подготовка ПОЗП	8
1.4 Общественные консультации	9
1.5 Рассмотрение жалоб	10
1.6 Институциональные механизмы	11
1.7 Карта расположения проекта	11
1.8. Очистка дорожного коридора	13
1.9 Работы, предлагаемые в рамках ИК № 9	13
1.10 Меры, принятые для предотвращения социального воздействия на частные имущества	14
II. ЦЕЛИ КОМПЛЕКСНОЙ ПРОВЕРКИ СОЦИАЛЬНЫХ ГАРАНТИЙ	15
2.1 Общие положения	15
2.2 Методология для внутреннего мониторинга	16
2.3 Возможности для социального мониторинга	17
III. КОМПЛЕКСНАЯ ПРОВЕРКА СОЦИАЛЬНЫХ ГАРАНТИЙ	17
IV. ОСНОВНЫЕ ВЫВОДЫ РЕЗУЛЬТАТОВ КОМПЛЕКСНОЙ ПРОВЕРКИ СОЦИАЛЬНЫХ ГАРАНТИЙ	18
4.1 Общие сведения	18
4.2 Текущий статус хода проекта и работы	18
4.3 Практика рассмотрения жалоб	19
4.4 Обучение и наращивание потенциала	20
V. ОКОНЧАТЕЛЬНЫЕ ЗАКЛЮЧЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ	21
5.1 Результаты мониторинга	21
5.2 Рекомендации	21
5.3 Планы для следующего отчётного периода	21
Приложение 1. Жалобы, поданные в течение предыдущего отчетного периода, но разрешенные и закрытые в течение этого отчетного периода	22
Приложение 2. Шаблон отчета о выполнении мер социальной защиты для ежемесячного отчета о ходе реализации проекта, подготовленного КУП	23
Приложение 3. Фотогалерея	24

СОКРАЩЕНИЯ

АБР	Азиатский банк развития
ЗД	Затронутые домохозяйства
ЗЛ	Затронутые лица
ДОД	Детальное обследование домохозяйства
ПЛ	Перемещённые лица
КНСГ	Консультант по надзору за социальными гарантиями
ИА	Исполнительное агентство
КВМ	Консультант по внешнему мониторингу
КРЖ	Комитет по рассмотрению жалоб
МРЖ	Механизм рассмотрения жалоб
ПТ	Правительство Таджикистана
РА	Реализующее агентство
ИКИ	Интервью ключевого информатора
ОКПОЗП	Отчёт по комплексной проверке отвода земли и переселения
РПОЗП	Рамочная программа по отводу земель и переселению
ПОЗП	План по отводу земель и переселению
ЛСД	Левая сторона дороги
МССГ	Местный специалист по социальным гарантиям
ЦРП	Центр реализации проекта
ЦРПРД	Центр реализации проекта реабилитации дорог
ГУП	Государственное унитарное предприятие по оценке (ГУП) 'Нархгузори'
ПСД	Правая сторона дороги
ОПГ	Отчёт о политике гарантий (АБР 2009)
ССГ	Специалисты по социальным гарантиям
ТС	Таджикские сомони

ГЛОССАРИЙ

Перемещённые лица (ПЛ)	В контексте вынужденного переселения, перемещёнными лицами являются те, кто были физически перемещены (переселение, потеря жилья или потеря убежища) и/или экономически перемещены (потеря земли, имущества, доступа к имуществу, источники дохода или средства к существованию) в результате 1) вынужденного отвода земли, или 2) вынужденных ограничений для использования земли или доступа к легально указанным паркам или заповедным зонам (Отчёт о политике гарантий АБР 2009).
Исследование детальных измерений (ИДИ)	С помощью одобренного детального инженерного проекта, данная работа включает завершение и/или подтверждение результатов инвентаризации потерь (РИП), степень воздействий и список перемещённых лиц. Окончательная стоимость переселения может быть определена следом за исследованием детальных измерений.
Компенсации	Выплаты наличными или в натуральном выражении для покрытия потери земель, домов, доходов или другого имущества, вызванных проектом. Все компенсации основываются на принципе стоимости для перемещения, который определяется методом оценки имущества для возмещения потерь в соответствии с настоящими рыночными ценами плюс операционные расходы такие как административные платежи, налоги, регистрации и т.д.
Крайний срок	Дата, после которой люди больше не имеют права на компенсацию.
Дехканское хозяйство	Участок земли среднего размера, который по закону и физически отличается от участка при доме, и для которого право пользоваться данной землёй, но не право собственности, передано какому-либо лицу, группе лиц или легальной организации. Закон № 48 Дехканские хозяйства (от 2002) регулирует дехканские хозяйства в Таджикистане.
Причитающиеся выплаты	Комплекс мер включающий компенсации наличными деньгами или в натуральном выражении, стоимость перемещения, помощь в реабилитации и перевода, возмещение доходов/восстановление бизнеса, которые полагаются перемещённым лицам в зависимости от типа, размера и характера их потерь и которые являются достаточными для восстановления их социальной и экономической базы.
Право на компенсации	Любое лицо, жильё которого находится в зоне проекта до крайнего срока и пострадало от 1) потери дома, 2) потери имущества или возможности доступа к данному имуществу, постоянное или временное; или

	3) потеря источников дохода или средств для жизни, будут иметь право на компенсацию и/или помощь.
Хукумат	Районная администрация Таджикистана.
Восстановление доходов	Данное является восстановлением источников дохода и средств к жизни для затронутых домашних хозяйств.
Инвентаризация потерь	Данное является процессом, в котором все зафиксированные имущества (то есть земли под жильё, коммерческие предприятия сельского хозяйства, дома, киоски, ларьки и магазины, подсобные сооружения, такие как заборы, ворота, зоны с дорожным покрытием и колодцы, затронутые деревья и посевы и т.д. имеющие коммерческую ценность или являются источниками доходов и средств к существованию) в зоне строительства проекта. Зона проекта должна быть определена, измерена, определены владельцы, определено их точное местоположение и рассчитаны расходы на их перенос.
Джамоат	Администрация административных единиц, на которые делится район.
Отвод земель	Процесс, в ходе которого лицо, домохозяйство, фирма или частная организация вынужденные государственной организацией отчуждать всё или часть земли/имущества для государственных нужд в замен такого же имущества или компенсации затрат, понесённых в ходе перемещения.
План отвода земель и переселения (ПОЗП)	Ограниченный по времени план действий с бюджетом выделенным для компенсации затронутых земель/имущества и стратегий, целей, причитающихся выплат, действий, ответственности, мониторинга и оценки.
Не имеющие права	Означает тех, кто не имеет прав или притязаний на земли, которые они занимают.
Бедные	Означает домашние хозяйства, в которых общий месячный доход ниже 1020 сомони. Стандарт Всемирного банка для определения бедности используется различными правительствами и некоммерческими организациями. Всемирный банк, на регулярной основе проводит мониторинг (оценку) опрашивая домашние хозяйства. Данные были отражены в отчётах ВБ, которые представляются соответствующим государственным организациям. Также данная информация используется для определения бедности в данный период.
Реабилитация	Данное относится к дополнительной поддержке оказываемой перемещённым лицам, потерявшим производственные активы, доходы, работу или источники существования в добавление к выплатам компенсаций за полученное имущество для того, чтобы достичь как минимум полного возмещения материального благополучия и качества жизни.
Стоимость переселения	Расчёт полной стоимости должен основываться на следующих элементах: 1) справедливой рыночной стоимости;

	<p>2) стоимости транзакций;</p> <p>3) начисленных процентов;</p> <p>4) стоимости перемещения и восстановления;</p> <p>5) другие применимые выплаты, в случае если такие имеются.</p>
Переселение	<p>Данное включает все меры, применяемые для смягчения всех отрицательных воздействий со стороны проекта на имущество и средства для существования перемещённых лиц. Они включают компенсации, перенос (где имеется) и реабилитацию, если необходимо.</p>
Сильно затронутые	<p>Данное относится к затронутым домохозяйствам, кто 1) потеряет 10% или более от их продуктивной земли и/или производственных активов, 2) должно быть перенесено и/или 3) потеряно 10% или более от их общего источника доходов из-за проекта.</p>
Значительное воздействие	<p>Означает 200 или более людей, которые будут испытывать основные воздействия, которые определены как 1) быть физически перемещёнными из дома, или 2) потерявшими 10% или более от их имущества гарнирующего их доходы.</p>
Уязвимые лица	<p>Любой кто может непропорционально пострадать или столкнуться с риском быть маргинализированным от эффектов переселения и включает в себя: 1) домохозяйства возглавляемые женщиной с иждивенцами; 2) домохозяйства возглавляемые людьми с ограниченными физическими возможностями; 3) бедные домохозяйства 4) безземельные; 5) домохозяйства возглавляемые стариками без средств к существованию; 6) домохозяйства без гарантии против необоснованного переселения; 7) этнические меньшинства; 8) мелкие фермеры (меньше 2 гектар).</p>

I. КРАТКОЕ СОДЕРЖАНИЕ

1.1 Обзор

1. Это двенадцатый полугодовой отчет по мониторингу социальных гарантий, подготовленный для проекта реабилитации дороги Душанбе-Кургонтеппа - Фаза 2 и охватывающий отчетный период с 1 июля по 31 декабря 2023 года. В отчете описывается статус реализации проекта, деятельность, осуществляемая Подрядчиком в отношении вопросов социальных гарантий, включая поднятые, разрешенные и/или отклоненные жалобы, меры по смягчению последствий, представленные в период мониторинга, и действия, запланированные для решения нерешенных вопросов.
2. Кроме того, в отчете содержатся предложения по управлению социальным воздействием, контрольный список для ежемесячной отчетности и мероприятия, запланированные на следующий отчетный период с 1 января по 30 июня 2024 года, которые будут отражены в следующем полугодовом отчете по мониторингу социальных гарантий. Однако результаты социального мониторинга будут обобщены в соответствующей главе Заключительного отчета о завершении проекта в случае, если деятельность по проекту будет полностью завершена ранее 30 июня 2024 года.

1.2 Предыстория проекта

3. Правительство Республики Таджикистан (ПРТ) и Азиатский банк развития (АБР) финансируют ЦАРЭС коридоры 2, 5 и 6, проект дороги Душанбе-Кургонтеппа). Фаза 2 проекта (Основной контракт на строительные работы CP-03, подрядчик строительства " Sinohydro Tajikistan Corporation Limited") охватывает участок дороги протяженностью 39,575 км, который простирается от села Чашмасор (Джамоат Галаобод) на 33+475 км и заканчивается на 73+050 км у Вахшского моста.
4. В настоящее время ожидается, что оставшиеся строительные работы Фазы 2 на период с 31 декабря 2023 года по 30 сентября 2024 года будут выполнены следующим образом: Контракты CP-09* и CP-10* были продлены с 31 декабря 2023 года до 29 февраля 2024 года для завершения оставшихся первоначальных работ, за которыми следуют Периоды ответственности за дефекты (ПОД). Кроме того, срок действия контракта CP-10* предлагается продлить до 30 апреля 2024 года в связи с новыми дополнительными работами, предложенными в Изменении контракта № 2, которое находится на рассмотрении. Продолжается работа над ПОД по контрактам CP-03 (основной контракт на строительные работы по проекту, участок дороги Чашмасор - Кургонтеппа, км 33+475 - 73+050) и CP-05*, CP-07*, а также подготовка окончательного пакета мер по повышению безопасности дорожного движения CP-11*.

(*Эти небольшие дополнительные пакеты по улучшению безопасности дорожного движения были оценены и одобрены АБР как не имеющие воздействия на социальные гарантии до проведения тендера/выдачи контракта, но по ним ведется экологический мониторинг).

5. Надзор за проектом осуществляет компания Kocks Consult GmbH (КУП).

6. Исполнителем является Министерство транспорта (МТ). Центр реализации проектов реабилитации дороги (ЦРП РД) в рамках Министерства транспорта является Агентством по реализации проектов.

1.3 Объём воздействия проекта и подготовка ПОЗП

7. Данный участок дороги проходит через пять джамоатов: Галаобод, Обикиик, Хилоли, Айни и Кызылкала и соединяет Душанбе с границей Афганистана.
8. Проект требовал отвода земли и активов в связи с расширением дороги. Следовательно, План по отводу земель и переселению (ПОЗП¹) был подготовлен для адекватного учета воздействий ОЗП 245 ЗЛ с общим числом 1952 затронутых проектом лиц (909 мужчин и 1,043 женщин), выявленных в ходе проведения переписей, проведенных в апреле и мае 2017 года. Проектные изменения, необходимые для включения пешеходных подземных переходов, потребовали обновления ДОД, которое было проведено в октябре и декабре 2017 года.
9. Воздействие проекта распространялось на законных арендаторов, затронутых проектом земельных участков, используемых для бытовых целей местными домохозяйствами, а также участков сельскохозяйственных земель, находящихся в собственности дехканских хозяйств. Кроме того, предлагаемые дорожные проекты также затрагивают частные коммерческие объекты, которые часто сдаются в аренду частным лицам, и все их насчитывается в общем количестве 245 ЗЛ. В это число также входят сильно пострадавшие ЗЛ и уязвимые группы.
10. Проекту необходим отвод земель и активов в связи с расширением дороги. Следовательно, План по отводу земель и переселению (ПОЗП) был подготовлен и в феврале 2018 года был обнародован до начала фактической реализации ПОЗП. По завершении реализации ПОЗП были проведены мероприятия ОЗП в отношении всех 245 ЗЛ, имеющих право на пакет денежной компенсации в соответствии с ПОЗП.
11. Позже, в результате дополнительных изменений проекта, было подтверждено большее количество воздействий ОЗП на сорок семь (47) земельных участков, находящихся во владении / пользовании 59 ЗЛ. Все пятьдесят девять (59) ЗЛ были признаны имеющими право на компенсацию за потерю земли, активов или дохода и, следовательно, были охвачены в Дополнении №1 к ПОЗП, одобренного МТ и АБР в апреле 2020 года.
12. Из-за ограничений, связанных с пандемией COVID, реализация Дополнения №1 к ПОЗП была отложена. Выдача денежной компенсации ЗЛ за землю и активы, затронутые проектом, началась 1 августа и завершилась 14 августа 2020 года.

¹ ПОЗП был одобрен и обнародован в феврале 2018 года. Основная цель ПОЗП заключалась в выявлении лиц, экономически и / или физически перемещенных (ПЛ) в связи с Проектом и оказании им помощи в восстановлении их средств к существованию. ПОЗП составлен из соответствующих законов Республики Таджикистан и требованиям Заявления о политике безопасности АБР от 2009 года. ПОЗП был подготовлен для: (i) устранения и смягчения воздействий, вызванных проектом; (ii) обеспечения соответствия требованиям Заявления о политике безопасности АБР (2009 г.) и (iii) определения компенсации, помощи в переселении и реабилитации затронутым домохозяйствам.

13. Отчет о внутреннем мониторинге Дополнения № 1 к ПОЗП, т.е. Отчет о соответствии был подготовлен в сентябре 2020 года. Отчет о внутреннем мониторинге Дополнения № 1 к ПОЗП, подготовленный независимым Консультантом по внешнему мониторингу (КВМ), был одобрен АБР и МТ и опубликован на веб-сайте АБР/МТ в январе 2021.
14. Как правило, Отчет о соответствии (Отчет о внутреннем мониторинге) был подготовлен местными и международными специалистами по социальным гарантиям Инженера по завершении реализации первоначального ПОЗП и Дополнения № 1 к ПОЗП.
15. До начала каких-либо строительных работ Отчеты о внешнем мониторинге для первоначального ПОЗП, а также Дополнение № 1 к ПОЗП были подготовлены КВМ, рассмотрены и одобрены МТ и АБР.
16. Дополнение № 2 к ПОЗП было подготовлено и представлено на рассмотрение и комментарии в ЦРП МТ и АБР в июне 2021 года. Дополнение № 2 к ПОЗП было одобрено АБР и МТ и загружено на веб-сайты АБР/МТ в октябре 2021 года. Фактическая реализация Дополнения №2 к ПОЗП была завершена 21 июля 2022 года. КВМ, привлеченный для оценки результатов реализации Дополнения № 2 к ПОЗП, представил Отчет о внешнем мониторинге к концу августа 2022 года.
17. Следует отметить, что в ходе реализации Дополнения № 2 к ПОЗП в результате изменения проекта некоторое уменьшение воздействия позволила устранить воздействие проекта, находящегося во владении и пользовании 13 ЗЛ. Таким образом, первоначальное число 72 ЗЛ сократилось до 59 ЗЛ, которые получили полную денежную компенсацию за их затронутое имущество и потерю дохода.
18. 13 ЗЛ, получивших выгоду в результате уменьшения воздействия, письменно подтвердили свое согласие и отсутствие каких-либо убытков и претензий с КВМ. В результате уменьшения воздействия фактические выплаты по Дополнению №2 к ПОЗП составили 2,014,288.93 сомони.²
19. Отчета по внешнему мониторингу, утвержденный АБР, был загружен на веб-сайт АБР 2 ноября 2022 г.

1.4 Общественные консультации

20. В течение всего проектного цикла общественные консультации регулярно проводились в процессе подготовки и реализации ПОЗП, а также во время дорожно-строительных работ. Следующие действия были предприняты для обеспечения полной информации всех ЗЛ и других заинтересованных сторон проекта о запланированных и ожидаемых действиях, в частности:

- a. Оригинал утвержденного ПОЗП на английском языке был размещен на веб-сайте АБР³

² 86,7% от общей суммы компенсации было фактически выплачено 59 ЗЛ из первоначально заявленных 72 ЗЛ. Оставшиеся 13,3 % (310.132 сомони) - это сумма, сэкономленная в результате улучшения проекта и уменьшения воздействия на 13 ЗЛ, чья собственность была освобождена от воздействия проекта и осталась в их законном владении/пользовании. Источник: EMR от ноября 2022 года.

³ <https://www.adb.org>

- b. Копии ПОЗП на русском языке были розданы в офисы местных органов власти;
- c. Одобренный ПОЗП на русском языке был размещен на веб-сайте Министерства транспорта⁴;
- d. Общественные консультации проводились на этапах подготовки и реализации ПОЗП.
- e. Кроме того, в течение отчетного периода были проведены многочисленные общественные консультации с ЗЛ, расположенными вдоль участков, затронутых в связи с новыми изменениями проекта, и включенными в Дополнение № 1 к ПОЗП и Дополнение №2 к ПОЗП.
- f. Больше индивидуальных консультаций⁵ было проведено во время ДОД, полевых исследований, переписи, СЭО и инвентаризации затронутых проектом земель и активов, принадлежащих недавно выявленным ЗЛ, подпадающим под воздействие Дополнения № 2 к ПОЗП.
- g. Были подготовлены информационные брошюры о проекте на таджикском языке, сотни экземпляров распечатаны и переданы каждому ЗД, раисам махала и представителям джамоатов, каждый раз до начала ДОД во время подготовки первоначального ПОЗП и Дополнения № 1 и № 2 к ПОЗП.
- h. Английская и русская версии Дополнения № 1 и № 2 к ПОЗП, утвержденные МТ / ЦРП и АБР, были соответственно загружены на веб-сайты АБР и МТ;
- i. Копии Дополнения № 1 и № 2 к ПОЗП на русском языке раздали офисам местных властей.
- j. Полугодовые Отчёты по Мониторингу Социальных Гарантий на английском и русском языках были подготовлены два раза в год и после утверждения, соответственно, размещены на веб-сайтах АБР и МТ.

1.5 Рассмотрение жалоб

21. Процедуры рассмотрения жалоб устанавливаются и осуществляются в процессе периода реализации проекта. МРЖ доступен, чтобы позволить КРЖ обеспечить эффективный и систематический механизм реагирования на запросы, жалобы и жалобы от ЗЛ и заинтересованных сторон.
22. С самого начала дорожного проекта ЦРПРД установил специальные металлические почтовые ящики для сбора жалоб. Информация получила широкое распространение в зоне влияния проекта. Местное население было проинформировано о наличии и преимуществах процедур МРЖ и КРЖ.
23. В целом процедуры МРЖ были успешно реализованы в течение всего отчетного периода. В целом, за весь проектный цикл было подано, рассмотрено и соответствующим образом решено 67 жалоб. В общей сложности из 67 только пять (5) жалоб были отклонены. Все 62 жалобы были зарегистрированы, рассмотрены и удовлетворены в разумные сроки в зависимости от сложности жалобы. В целом, все 67 жалоб, поданных заявителями в ходе реализации

⁴ <http://www.mintrans.tj>

⁵ Первичная перепись началась в декабре 2020 года и завершилась 24 апреля 2021 года. Из-за ограничений в связи с пандемией полевые работы приостанавливались несколько раз. Специалист по социальным гарантиям и представители ЦРПРД провели индивидуальные консультации со всеми ЗЛ / ПЛ.

дорожного проекта, были решены совместно с заявителями и закрыты к их удовлетворению в соответствии с требованиями ОПГ АБР 2009 в течение предыдущего отчетного периода, охватываемого Полугодовым отчетом за январь-июнь 2023 года.

24. За отчетный период (июль-декабрь 2023 года) жалоб не поступало. Все предыдущие жалобы и претензии были полностью разрешены и закрыты к удовлетворению заявителей в течение последнего отчетного периода, как описано в 11-м Полугодовом отчете за январь-июнь 2023 года и одобрено АБР 31 июля 2023 года.

1.6 Институциональные механизмы

25. Основными учреждениями и организациями, участвующими в процессе ОЗП, являются: АБР, Министерство транспорта, Центр реализации проектов по реабилитации дорог (ЦРПРД), Министерство финансов, Министерство сельского хозяйства, Государственный комитет по землеустройству и геодезии (ГКЗГ), Государственное унитарное предприятие по оценке (ГУП) «Нархгузори», районные власти, местные исполнительные органы власти (Хукуматы), джамоаты, городские и городские местные исполнительные органы власти, комитет ОЗП и другие государственные учреждения.
26. Министерство транспорта (МТ) является исполнительным агентством. МТ несет общую ответственность за Проект в таких областях, как подготовка, реализация и финансирование всех задач ОЗП, межведомственная координация, управление, мониторинг и оценка всех аспектов реализации проекта, включая закупку товаров, услуг и работ по проекту.
27. Центр реализации проектов по реабилитации дороги (ЦРП РД) Министерства транспорта является Агентством по реализации проекта.
28. ЦРП РД отвечает за обеспечение деятельности центра реализации проекта и предоставление адекватных ресурсов и квалифицированного персонала. В ЦРП РД работают сотрудники с большим опытом управления проектами АБР, в том числе штатный специалист по социальным гарантиям, который при поддержке других назначенных должностных лиц, при необходимости, управляет реализацией ПОЗП, включая координацию деятельности всех вовлеченных агентств по проектам. Специалист по социальным гарантиям ЦРП РД обязан напрямую отчитываться перед директором ЦРП РД.

1.7 Карта расположения проекта

Рисунок 1: Показывает расположение дороги Душанбе-Кургонтеппа .

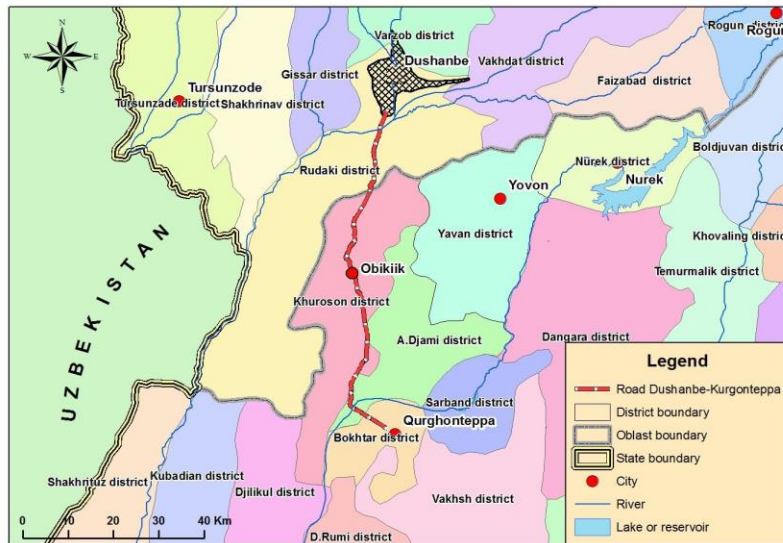


Рисунок 2: Показывает участок дороги Фазы 2 и затронутые проектом джамоаты



1.8. Очистка дорожного коридора

29. На основании отчета о соответствии за январь 2019 года, подготовленного КВМ, вся полоса отвода дороги (км 33+475 - км 73+050) была передана строительному подрядчику в соответствии с официальным письмом МТ.
30. Участки, охватываемые Дополнением № 1 к ПОЗП, были переданы Подрядчику после того, как АБР принял Отчет внешнего мониторинга в январе 2021 года.
31. Национальные эксперты по социальной защите компании Kocks регулярно посещают объект в целях проведения визуального осмотра. Одной из задач эксперта является координация между строительной компанией и ЗЛ, которые получили денежную компенсацию за активы, затронутые проектом, и подтверждение того, что строение снесено, собраны материалы и освобождена территория для начала дорожных работ; а также проверять наличие ДП, нуждающихся в технической помощи для расчистки территории, от сооружений, которые были затронуты и компенсированы проектом до начала дорожных работ.
32. Однако в ходе дорожно-строительных работ по различным техническим причинам была определена необходимость внесения дополнительных проектных изменений. Эти изменения касались 54 земельных участков и прилегаемого к ним имущества.
33. Все дорожно-строительные работы, подлежащие отсрочке на участках с воздействием ОЗП, охвачены Дополнением №2 к ПОЗП, и специалист по социальным гарантиям КУП будет вести регулярный мониторинг, чтобы гарантировать отсутствие воздействия до выдачи полной компенсации ЗЛ и завершения расчистки этих участков.
34. Расчистка площадки и передача Подрядчику участков, предусмотренных Дополнением № 2 к ПОЗП, состоялась после утверждения АБР Отчета о внешнем мониторинге Дополнения № 2 к ПОЗП в ноябре 2022 года, подготовленного КВМ.

1.9 Работы, предлагаемые в рамках ИК № 9

35. За отчетный период не было новых случаев, требующих отвода частных земель или имущества. Никаких изменений в проекте не требовалось по техническим, экономическим или социальным причинам, за исключением дополнительных работ, предложенных в соответствии с Изменением контракта № 9⁶.
36. С учетом полученного опыта предлагаются некоторые дополнительные работы для повышения безопасности дорожного движения и долговечности результатов дорожного проекта в результате проведения дополнительных работ, перечисленных ниже:
 - a. Строительство коффердама на мосту 14а
 - b. Ремонт дороги Чорбог на км 64+300 ЛС

⁶ Результаты поиска прав собственности и осмотров на объекте, проведенных на основании проектных чертежей, объема и характера предлагаемой деятельности, подтвердили полное отсутствие воздействия на социальную сферу и ОЗП. Соответственно, SDDR для покрытия мероприятий, предложенных в рамках ИК 9, был разработан и утвержден АБР 3 февраля 2023 года.

- c. Компенсация транспортных расходов на засыпку земляного полотна, дополнительного слоя основания и подстилающего слоя
- d. Обратная каменная засыпка (объем превышает ИКЗ)
- e. Расходы на перенос коммуникаций превышают первоначальную ВОР
- f. Укладка брусчатки на центральной разделительной полосе

37. К концу предыдущего отчетного периода все работы, предложенные в рамках ИК9, были завершены, за исключением работ по укладке брусчатки на центральной разделительной полосе и ремонту дороги Чорбог.

1.10 Меры, предпринятые для предотвращения социального воздействия на частные имущества

38. На протяжении всего проектного цикла большое внимание уделяется мерам по минимизации социального воздействия на частные активы. Скоординированные действия Подрядчика, КУП, ЦРПРД по оценке каждого отдельного случая воздействия на частные активы, которое может быть вызвано предлагаемыми изменениями проекта, тщательно изучаются и исследуются на месте для оценки конкретных мест, рассмотрения технических проблем и, по возможности, устранения воздействия на частные активы.
39. Вопросы социальных гарантий регулярно отслеживались местными специалистами по социальным гарантиям КУП. Письменные и устные жалобы обсуждались и анализировались на объекте вместе с заявителями, представителями Подрядчика и ЦРПРД, что позволяло своевременно находить разумные решения.
40. Приложение 3. Фотогалерея содержит фотографии, сделанные во время посещения объекта проекта международной и национальной группой по социальным гарантиям КУП.

II. ЦЕЛИ КОМПЛЕКСНОЙ ПРОВЕРКИ СОЦИАЛЬНЫХ ГАРАНТИЙ

2.1 Общие положения

40. В соответствии с утвержденным ПОЗП и дополнениями к ПОЗП, реализация ПОЗП подлежит внутреннему мониторингу, так как в рамках проекта было выявлено незначительное количество лиц, затронутых проектом, которым грозит недобровольное переселение⁷. Поэтому внутренний мониторинг социальных гарантий осуществляется на регулярной основе ЦРПРД при содействии местных и международных специалистов консультанта по социальным гарантиям и переселению.
41. Местный специалист по социальным гарантиям консультанта обязан проводить регулярные посещения объектов, изучать, не оказали ли дорожные работы какого-либо неустраняемого воздействия на местных жителей или землепользователей. В случае обнаружения какого-либо социального воздействия, местный специалист по социальным гарантиям готовит соответствующий отчет и представляет его руководителю группы проекта для дальнейшего контроля, а также передает его международному консультанту по социальным гарантиям для обновления, информирования и получения ответа в случае необходимости. Эти отчеты являются конкретными и содержат описание воздействия, полное имя и контактные данные затронутого лица (лиц), точное местоположение затронутой территории (км/сторона дороги) и соответствующие фотографии. Эти отчеты позволяют предпринять последующие действия по разрешению дела (дел), и их текущий статус отражается в ежемесячных отчетах о проделанной работе.
42. КУП помогает ЦРПРД международными и местными специалистами по социальным гарантиям и переселению, которые вовлечены в процесс внутреннего мониторинга для эффективного выявления и решения любых возникающих вопросов социальных гарантий в ходе реализации проекта ПОЗП в период строительства. Основной целью внутреннего мониторинга социальных гарантий является наблюдение за процессом реализации ПОЗП, таким как процесс компенсации и процедуры рассмотрения жалоб в течение всего проектного цикла.
43. На этапе реализации проекта мониторинг социальных гарантий выявляет два основных аспекта:
- Мониторинг реализации ПОЗП и дополнений к ПОЗП, и
 - Мониторинг социальных гарантий.
 - Ключевая цель мониторинга реализации ПОЗП - оценить, были ли фактические воздействия проекта учтены правильно и полностью компенсированы, как того требуют положения ПОЗП и бюджет. Кроме того, необходимо уделить должное внимание применению процедур рассмотрения жалоб в течение всего проектного цикла:
 - Выплаченные компенсационные выплаты;
 - Выделенные участки для переселения (Не применимо к данному проекту);
 - Завершение строительства жилья и инфраструктуры;
 - Завершение переселения людей (Не применимо к данному проекту);
 - Начата деятельность по восстановлению и развитию доходов (если требуется);
 - Представлены отчеты по мониторингу и оценке.
44. Показатели мониторинга социального воздействия:

⁷ В ОПГ АБР 2009 года воздействие вынужденного переселения считается значительным, если 200 или более человек будут физически перемещены из своих домов или потеряют 10% или более своих производственных или приносящих доход активов.

- i. Оценка применения МРЖ и эффективности КРЖ посредством мониторинга с целью определения:
 - ii. Все физические ресурсы, предусмотренные в ПОЗП, были предоставлены и все услуги оказаны;
 - iii. Действия по смягчению последствий, предписанные в ПОЗП, обеспечили желаемый эффект;
 - iv. Социально-экономический статус затронутого населения по сравнению с базовыми условиями до перемещения не ухудшился в результате воздействия Проекта;
 - v. КРЖ был эффективным и действенным, и
 - vi. Затронутые проектом лица были полностью осведомлены о наличии МРЖ.
45. Эти цели были достигнуты путем методичного анализа записей о компенсациях и тщательной проверки, подтверждающей, что фактические суммы, выплаченные ЗЛ, соответствуют суммам, указанным в окончательном ПОЗП и обработанных контрактах ЗЛ.

2.2 Методология для внутреннего мониторинга

46. Как указано выше, основная цель внутреннего мониторинга заключается в определении того, указывают ли данные ПОЗП на то, что программа компенсации была осуществлена в соответствии с положениями законодательства Республики Таджикистан, ОПГ АБР 2009, и к удовлетворению ЗЛ. Кроме того, важно оценить, что социальное воздействие хорошо уменьшено с помощью мер, предусмотренных в утвержденном ПОЗП и Дополнениях к ПОЗП, предпринятых в соответствии с законодательством страны, руководствами по социальным гарантиям и, по возможности, в соответствии с лучшей международной практикой.
47. В течение всего отчетного периода поддерживалась регулярная связь по телефону и Skype с местным специалистом по социальным гарантиям и ведущим специалистом по переселению ЦРПРД.
48. В процессе внутреннего мониторинга и оценки эффективности проекта регулярно рассматриваются следующие вопросы:
- i. Механизм рассмотрения жалоб;
 - ii. Непредвиденные/временные воздействия или ущерб;
 - iii. Возможные потребности в перераспределении полосы отвода, изменения в проекте;
 - iv. Возможные потребности в восстановлении средств к существованию, обеспечение мер по снижению воздействия или необходимость подготовки дополнения к ПОЗП.
 - v. Ниже перечислены методы и показатели для мониторинга и оценки социального воздействия и эффективности проекта:
 - vi. Оценка эффективности мер по рассмотрению жалоб:
 - vii. Частота и содержание поданных жалоб
 - viii. Практика рассмотрения жалоб, сроки сбора, рассмотрения и время реагирования, требуемое КРЖ
 - ix. Оценка разрешенных и отклоненных жалоб.
 - x. Методы и сроки, используемые для решения любых случаев непредвиденного воздействия.
 - xi. Оценка эффективности принятых мер по смягчению воздействия на основе ответов получателей.

- xii. Оценка восстановления доходов уязвимых и серьезно пострадавших ЗД, и, при необходимости, предоставление соответствующих мер по смягчению воздействия.

2.3 Возможности для социального мониторинга

- 49. В состав КУП входят международные⁸ и местные⁹ специалисты по социальным гарантиям, оказывающие регулярную помощь ЦРПРД для выполнения задания по внутреннему мониторингу в течение проектного периода.
- 50. Ответственными лицами за управление социальными гарантиями и мониторинг проекта были следующие лица:

Отдел по гарантиям ЦРПРД:

- a. Г-н Эрадж Абдувохидзода, главный специалист по социальным вопросам
- b. Г-жа Шакирова Шарис, главный специалист по экологическим вопросам
- c. Г-н Нодирхонов Шодихон, главный специалист по вопросам переселения

КУП: Международный специалист по социальным гарантиям Г-жа Лела Шатиришвили и местный специалист по социальным гарантиям: г-н Махмад Холиков.

Подрядчик: Специалисты по социальным гарантиям Sinohydro Tajikistan Corporation Limited

- 51. Группа ЦРПРД отвечает за общий мониторинг инфраструктурных проектов, включая данный дорожный проект.
- 52. Ведущий специалист по переселению ЦРП отвечает за повседневную деятельность, необходимую для планирования, реализации и мониторинга планов ОЗП, рассмотрения жалоб и вопросов социальных гарантий со стороны ЦРП. В то время как госпожа Лела Шатиришвили отвечает за подготовку планов ОЗП, осуществление периодического мониторинга и предоставление рекомендаций и обучения местных партнеров и персонала, вовлеченного в повседневную деятельность по социальному мониторингу.
- 53. В течение отчетного периода международные специалисты по социальным гарантиям КУП на расстоянии поддерживали ежедневную связь с сотрудниками ЦРПРД и местными специалистами по социальным гарантиям КУП.

III. КОМПЛЕКСНАЯ ПРОВЕРКА СОЦИАЛЬНЫХ ГАРАНТИЙ

- 54. За отчетный период (июнь - декабрь 2023 г.) новых изменений в проекте не было.
- 55. В ходе реализации всего проекта все основные социальные вопросы и жалобы, связанные с проектом, были рассмотрены в разумные сроки в координации со строительным подрядчиком, командой ЦРПРД и представителями КРЖ, Хукуматов и пострадавших ЗД, в соответствии с требованиями МРЖ, установленными для проекта. Подробная информация о функционировании МРЖ и текущем состоянии представлена ниже в подразделе 4.4 Практика рассмотрения жалоб.

⁸ Лела Шатиришвили

⁹ Махмад Холиков

56. В течение отчетного периода Международный специалист по социальным гарантиям КУП в основном на расстоянии работал с национальными специалистами по социальным гарантиям КУП, а также с представителями ЦРПРД. 3 декабря 2023 года она посетила объект с целью осмотра и мониторинга социальных аспектов проекта. По результатам посещения объекта специалисты по гарантиям КУП подтвердили отсутствие ЛАР и социальных воздействий в рамках текущей деятельности по Фазе 2, результатов деятельности, предложенной в рамках ИК 9 и компонента CEF.

IV. ОСНОВНЫЕ ВЫВОДЫ РЕЗУЛЬТАТОВ КОМПЛЕКСНОЙ ПРОВЕРКИ СОЦИАЛЬНЫХ ГАРАНТИЙ

4.1 Общие сведения

57. Консультант уделял особое внимание мониторингу социальных гарантий и эффективности процедур по рассмотрению жалоб, предпринятых в течение данного отчетного периода, в отношении следующих показателей:

- i. Информированность о проекте населения, проживающего в зоне влияния проекта;
- ii. Общественные консультации и способы проведения консультаций;
- iii. Практика рассмотрения жалоб;
- iv. Случаи непредвиденного/временного воздействия или ущерба;
- v. Перенос полосы отвода, изменения в проекте;
- i. Потенциал воздействия, связанного с проектом, включая непредвиденные потери и ущерб, которые могут возникнуть на этапах строительства или эксплуатации, требующие тщательного мониторинга и принятия мер по устранению последствий, если это необходимо.

4.2 Текущий статус хода проекта и работы

58. Группа по гарантиям, состоящая из международных и национальных специалистов по социальным гарантиям КУП, посетила объект проекта 3 декабря 2023 года.

59. Все дорожные работы на участке дороги для Фазы 2, включая работы, предложенные в рамках ИК 9, были завершены, работы по компоненту CEF, включая строительство системы водоснабжения на солнечных насосах, были успешно и своевременно выполнены в течение предыдущего отчетного периода.

60. Международный консультант по социальным гарантиям КУП совместно с национальным консультантом вновь провели осмотр объекта по всем шести направлениям деятельности, предложенным в рамках ИК 9.

61. Группа общалась с местным населением, жителями придорожных районов, владельцами магазинов, торговцами на обочине и пешеходами. Неофициальные переговоры показали, что местное население полностью удовлетворительно относится к завершению дорожного проекта. Никто из них не жаловался на ущерб, нанесенный частному имуществу, или на отсутствие доступа к их жилью от частного имущества, используемого в коммерческих целях. Они назвали основные преимущества новой дороги: экономия времени в пути и снижение затрат на

обслуживание автомобилей, безопасность участников дорожного движения и пешеходов, особенно детей и пожилых людей.

62. В течение всего проектного периода осуществлялось управление дорожным движением, что способствовало бесперебойному передвижению и доступности для местного населения и всех участников дорожного движения.
63. Подрядчик разработал план обеспечения безопасности дорожного движения, который контролируется КУП и ЦРПРД для обеспечения высокого уровня безопасности участников дорожного движения и пешеходов на территории проекта. Во время строительных работ были выставлены соответствующие дорожные знаки для обеспечения надлежащего транспортного потока и безопасности местного населения, водителей транспортных средств и обычных участников дорожного движения.
64. В ходе подготовки данного Полугодового отчета не было выявлено случаев разногласий между ЗЛ.

4.3 Практика рассмотрения жалоб

65. Были установлены процедуры рассмотрения жалоб и применялись в процессе реализации проекта. В настоящее время механизм рассмотрения жалоб является доступным для того, чтобы комиссия по рассмотрению жалоб могла обеспечивать эффективный систематический механизм для ответа на запросы, жалобы и претензии от лиц, затронутых проектом, и заинтересованных лиц.
66. С самого начала дорожных работ ЦРПРД установил специальные металлические ящики для сбора жалоб. Любое лицо может опустить в них конверт с требованием, жалобой или запросом для того, чтобы она попала в комиссию по рассмотрению жалоб. Один раз в две недели менеджер проекта, который отвечает за сбор жалоб, открывает данные ящики и собирает находящиеся в них конверты с жалобами или требованиями и передает их в комиссию по рассмотрению жалоб для дальнейшего рассмотрения и решения. Несмотря на то, что КРЖ и ЦРПРД прилагают усилия для разрешения случая в разумно короткие сроки, для разрешения некоторых жалоб требуется больше времени.
67. Устные запросы всегда принимаются с должным и особым вниманием. Устные жалобы могут быть получены координатором, представителем местного джамоата, и направлены специалисту по социальным гарантиям инженера и/или Подрядчика для незамедлительных действий.
68. В дополнение к ящикам для жалоб в каждом джамоате формируется первый уровень КРЖ, где секретарь КРЖ выступает в качестве координатора для приема претензий, запросов или жалоб лиц, затронутых проектом, и заинтересованных лиц.
69. В целом, в зависимости от характера жалобы/претензии, требуются различные действия, обеспечивающие предоставление соответствующих решений. КРЖ первого и второго уровня поддерживают регулярно координируют с ЦРПРД и обеспечивают принятие незамедлительных мер во избежание рисков социальных последствий или потери дохода всех лиц, затронутых проектом.

70 Как показывает практика, КРЖ требуется максимум три недели для рассмотрения поданных претензий или жалоб и предоставления ответа заявителям. Несмотря на то, что некоторых временных задержек избежать не удалось, сроки рассмотрения, оценки, утверждения или отклонения и предоставления соответствующего ответа заявителям были эффективными и действенными.

71. За отчетный период новых жалоб не поступало.

72. Сводная информация о статусе рассмотрения жалоб по всему проекту и за данный отчетный период представлена ниже в таблице 1. В Приложении 1 не было подано ни одной заявки, жалобы или претензии, и на дату представления данного отчета они еще не закрыты.

Таблица 1. Статус рассмотрения жалоб на основании отчетного периода и совокупных данных за предыдущие отчетные периоды

Описание	Общее число жалоб	число удовлетворённых жалоб	число жалоб, получивших отказ	в процессе
Жалобы за отчетный период (июль-декабрь 2023 года)	0	0	0	0
Жалобы с начала проекта по июнь 2023 года	67	62	5	0
Итого*	67	62	5	0

* Совокупная информация, собранная во всех пунктах приема жалоб

4.4 Обучение и наращивание потенциала

73. Поддерживается ежедневная дистанционная связь для предоставления рекомендаций местному специалисту по социальным гарантиям КУП и специальных консультаций по запросу группы по социальным гарантиям ЦРПРД.

74. Наращивание потенциала и дополнительные обучающие мероприятия также будут проводиться в течение оставшегося проектного цикла в случае выявления каких-либо конкретных потребностей в ходе проекта.

V. ОКОНЧАТЕЛЬНЫЕ ЗАКЛЮЧЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

5.1 Результаты мониторинга

75. В течение всего периода реализации проекта КРЖ действовал и работал эффективно. Все жалобы были рассмотрены, и заявителям были предоставлены надлежащие ответы в среднем в течение двух (2) недель. Однако в зависимости от специфики жалобы в ряде случаев требовалось больше времени.
76. ЗЛ и население в целом в зоне влияния проекта осведомлены о существовании КРЖ и о процедуре подачи заявления в случае, если дорожные работы оказывают воздействие на их активы или доступ к имуществам.
77. Под регулярной связью и руководством международного консультанта по социальным гарантиям, национальный специалист по социальным вопросам в команде специалистов КУП, вместе с ЦРПРД, был привлечен к мониторингу социальных и экологических аспектов проектных работ для немедленного реагирования в случае необходимости, однако в течение отчетного периода таких потребностей не возникало.

5.2 Рекомендации

78. Учитывая бесперебойную работу проекта, нет необходимости в каких-либо конкретных рекомендациях, за исключением того, чтобы продолжать регулярный мониторинг аспектов гарантий и в случае возникновения жалоб следовать установленной практике и обеспечить, чтобы все жалобы, особенно если они подаются непосредственно в ЦРП или МТ, немедленно регистрировались в журнале жалоб и доводились до сведения Группы по гарантиям ЦРПРД и КУП для повышения своевременности применения услуг КРЖ и процедур МРЖ.

5.3 Планы для следующего отчетного периода

79. Поддержание регулярной связи, координации и руководства по проблемам, связанным с проектом, и текущей деятельности по гарантиям.
80. Регулярный мониторинг социальных гарантий и любых возможных воздействий ОЗП на протяжении всего дорожного проекта. Выполнение процедур МРЖ, других рутинных задач, требований к отчетности и дополнительных заданий по запросу.

Приложение 1. Жалобы, поданные в течение предыдущего отчетного периода, но разрешенные и закрытые в течение этого отчетного периода

№	Имя заявителя	Представлено кому	КМ	Дата подачи жалобы	Контактный номер	Вид жалобы	Дата рассмотрения жалобы	Текущий статус/Окончательный результат/Примечание	Дата решения жалобы
1	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет

Приложение 2. Шаблон отчета о выполнении мер социальной защиты для ежемесячного отчета о ходе реализации проекта, подготовленного КУП

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ГАРАНТИИ

- A. Статус плана по отводу земель и переселению**
(вставить описательную часть в соответствии с отчетом внутреннего мониторинга/отчетом внешнего мониторинга в соответствии с запросом ПОЗП; перечень полос отвода [ПО], переданных подрядчикам; приложить карту в Приложении)
- B. Статус Плана управления окружающей средой**
(указать обновленный статус ПЭО; указать статус соблюдения подрядчиком требований охраны здоровья и безопасности; перечислить любые основные вопросы и действия по их решению)
- C. Статус Плана действий по гендерным вопросам**
(вставьте данные за прошлые периоды представления и статус GAP)
- D. Статус механизма рассмотрения жалоб**
(вставьте обновленный статус в соответствии с МРЖ проекта)
- E. План управления безопасностью дорожного движения**
(вставьте описательную часть о работе подрядчика и ее соблюдении)
- F. Статус рассмотрения жалоб**
(перечислить жалобы с указанием статуса их разрешения)

Приложение 3. Фотогалерея

Фото 1. ЗЛ, владелец автосервиса на км 42+220-42+240 (ПС), затронутого проектом в соответствии с Дополнением № 2 к ПОЗП (Код Kocks # 4), уже построил новые помещения и возобновил обычную деятельность.



Фото 2. Км5ЛС. Грант 0510-ТАЈ. Фонд чистой энергии (СЕФ) (не является частью ПОЗП Фазы 2, но также контролируется в рамках гранта 0569-ТАЈ с августа 2022 года (конец Фазы 1) по декабрь 2023 года). Насосная станция питьевой воды, работающая на солнечных батареях, полностью оборудована.



